

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/200102]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 6 janvier 2006 approuve la décision du 24 novembre 2005 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la s.c.r.l. "Académie de musique de la Communauté germanophone" entérine les comptes 2004-2005 de l'intercommunale.

AMBLEVE. — Un arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 2005 accorde à M. Hubert Sarlette le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la commune d'Amblève, province de Liège, arrondissement de Eupen-Malmedy-Saint-Vith.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2006/200102]

Lokale Behörden

Durch Ministerialerlass vom 6. Januar 2006 wird der Beschluss vom 24. November 2005 genehmigt, durch den die ordentliche Generalversammlung der Gesellschafter der Genossenschaft mit beschränkter Haftung "Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft" die Jahresabrechnung 2004-2005 der Interkommunale bestätigt.

AMEL — Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2005 wird Herrn Hubert Sarlette den Ehrentitel seines Amts als Bürgermeister der Gemeinde Amel, Provinz Lüttich, beigeordneter Bezirk Eupen-Malmedy-Sankt Vith gewährt.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/200103]

Aménagement du territoire

COMINES-WARNETON. — Un arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2005 décide que le site d'activité économique n° SAE/MC71 dit "Atelier Bricolout" à Comines-Warneton et comprenant les parcelles cadastrées à Comines-Warneton (Comines), 1^{re} division, section B, n^{os} 945h2 et 945l2 est désaffecté et doit être rénové ou assaini.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté à la Direction de l'Aménagement opérationnel de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/200103]

Ruimtelijke ordening

KOMEN-WAASTEN. — Bij ministerieel besluit van 1 december 2005 wordt beslist dat de bedrijfsruimte nr. SAE/MC71, "Atelier Bricolout" genaamd, te Komen-Waasten, bevattende de percelen gekadastréerd te Komen-Waasten (Komen), eerste afdeling, sectie B, nrs. 945h2 en 945l2, afgedankt wordt en gerenoveerd of gesaneerd dient te worden.

Het plan ligt ter inzage bij de Directie Operationele Inrichting van het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2006/200138]

Personnel

Par arrêté ministériel du 13 décembre 2005 qui produit ses effets le 1^{er} octobre 2005, Mme Bernadette Toussaint et MM. Jean-Claude Audier, Danny Baerts, Sylvano Ciscato, Erick Clignet, Francis Collin, Philippe Comblin, Bernard Corbisier, Philippe Decolle, Michel Degraeve, Alain Delplanque, Jean-Claude Fizaine, Serge Genot, Jean-Pierre Grulois, André Jacobs, Christian Lux, Dario Marcon, Daniel Nikel, Eddy Ory, Raymond Polome, Philippe Renkin, Boulos Saade, Jean-Pierre Simal et Christian Toussaint, attachés, sont promus par avancement de grade au grade de premier attaché.